

Hoja Informativa de Pensión

Pension Benefit Guaranty Corporation
Agencia del Gobierno de los Estados Unidos

Otoño 2008



Creando Una PBGC Más Segura

By Director Charles E.F. Millard

La Ley de Protección de Pensiones de 2006 declaró que la PBGC sea encabezada por un director designado por el Presidente con el consejo y de acuerdo con el Senado de los Estados Unidos. Charles E.F. Millard es el primer director que sea designado y confirmado de esta manera.

Hace varios años, las noticias sobre la Pension Benefit Guaranty Corporation se enfocaban en nuestros problemas financieros graves. De hecho, al final de septiembre 2004, PBGC presentó un informe detallado un déficit financiero de \$23.3 billones y había preocupaciones graves sobre la habilidad de PBGC para proteger y pagar beneficios garantizados. Mucho ha ocurrido desde ese tiempo, incluyendo promulgación de leyes para fortalecer el sistema de pensiones privadas y la reputación financiera. La condición financiera de la PBGC ha mejorado significativamente. Al final de septiembre 2007, nuestro déficit cayó a \$13.1 billones.

Aunque esto no significa que la PBGC esta fuera de preocupación financiera, sí es un signo alentador para el futuro. Todavía, tenemos mucho trabajo que hacer para asegurar la habilidad de la PBGC de lograr su misión hasta lejos en el futuro. Nosotros en la PBGC tenemos ese objetivo en mente. Hacemos todos los esfuerzos e investigamos todas las maneras que nos ayudaría a crear un programa de seguro de pensión más fuerte y seguro. Con eso en mente, tengo mucho gusto en decirle que la PBGC recientemente adoptó una estrategia de inversiones



Charles E.F. Millard

nueva que creemos ayudará a asegurar que la PBGC puede lograr sus obligaciones de plazo largo a usted y los 1.3 millones de otros americanos que ahora dependen directamente de la PBGC para sus pensiones. Esta nueva estrategia ofrece varias ventajas: debe producir ganancias aumentadas, reduce nuestro riesgo de inversiones por tener bienes más diversos, y nos da una probabilidad de 57 por ciento para poder lograr financiamiento completo en diez años, comparado con 19 por ciento bajo la póliza previa. Esto le provee a la PBGC un futuro más seguro.

También le animo a que visite a nuestro sitio Web, www.pbgc.gov, para encontrar las noticias más recientes sobre la PBGC y para aprovechar de nuestro servicios en línea para participantes en planes fideicomisados, **MyPBA**. **MyPBA** es una manera conveniente para completar transacciones con nosotros electrónicamente, y está disponible todo el día, cada día del año. Puede encontrar más información sobre **MyPBA** en nuestro sitio Web a www.pbgc.gov/docs/mypba.pdf.

Si tiene alguna pregunta o problemas con su pensión, nuestro Oficial de Resolución de Problemas de Participantes está listo para ayudarle. Este oficial se puede llamar por teléfono al 1-800-400-7242 ext. 4014, por correo electrónico a participant.pro@pbgc.gov, o por escrito a Problem Resolution Officer, Pension Benefit Guaranty Corporation, 1200 K St., NW, Room 12531, Washington, D.C., 20005.

Dentro de ésta edición

Página 2

¡Como Usted Lo Pidio!
Ayuda con los Costos del Seguro
Informativas en el Sitio Web
Escribe una Carta a PBGC

Página 3

Encontrar Propiedad Extraviada
A Quienes Les Pagamos
Información de Impuestos
Pasatiempos Otorgar Beneficios
Decisiones de Retiros

Página 4

Enlaces Provechosos
Sobre el Fraude de Pensión
Manténgos Informados
Información en Español

¡Como Usted Lo Pidio!

Cada año, PBGC conduce una encuesta de satisfacción de sus clientes para saber donde y como podemos mejorar nuestros servicios para servir mejor a clientes como usted. (La más reciente encuesta de personas que llamaron al Centro de Contacto al Cliente de PBGC y jubilados que reciben beneficios de la PBGC encontraron que tanto las personas que llamaron y jubilados están mas satisfechos que nunca con los servicios de la PBGC.) El aumento de los que llamaron incrementó de 78 en el 2007 a 80 y el porcentaje de los jubilados aumentó de 88 a 89: ambos porcentajes representan altos niveles nuevos de satisfacción con PBGC). La encuesta responde a varios aspectos de servicio de PBGC y también la oportunidad a proveer información en sus propias palabras. Los comentarios de estas personas tienen un valor interno importante, PBGC les escucha. Tome un momento y mire algunos de los comentarios de trabajadores y jubilados proveídos en los últimos años y como PBGC ha respondido.

Comentarios del Cliente: Mejor coordinación en sus correspondencias y clarificación en sus cartas

PBGC Responde: *PBGC revisa las cartas que se envía a trabajadores y jubilados para asegurarse que ellos reciben una información clara y consistente.*

Comentarios del Cliente: “Cambie en su página Web”. Yo fui a la página Web y no pude entrar.... Yo nunca hubiera llamado si la página de Web hubiese proveído la información que necesitaba.

PBGC Responde: *Poner al día mi cuenta de beneficio de (MyPBA) para simplificar la cuenta y hacer los estimados disponibles en línea para participantes en planes adicionales selectos.*

Comentarios del Cliente: “Fácil navegación por las paginas del Web”

PBGC Responde: *Expandir “rápido enlaces” para ayudar a participantes ha encontrar las investigaciones más comunes para contenidos en líneas, añadir un índice de la página y crear un enlace a MyPBA en la página principal de PBGC.*

¿Línea final? PBGC le escucha. Si usted es un contactante a participar en una encuesta acerca de los servicios de PBGC, favor de considerar tomar unos pocos minutos para hacerlo. Sus comentarios son valiosos para PBGC.

Obtenga Ayuda con los Costos del Seguro de Salud

Las personas que están recibiendo beneficios de PBGC, que tienen 55 años de edad o más y no son elegible para recibir Medicare, pueden calificar para un crédito de impuestos que ayuda a pagar por el seguro de salud calificado. Si usted es elegible, usted puede usar el Crédito de Impuestos sobre Ingresos por Cobertura de Salud (HCTC, por sus siglas en inglés) para pagar el 65% del costo de su seguro de salud calificado. El HCTC, administrado por el Servicio de Rentas Internas (IRS), está disponible como un avance de crédito de impuestos para los pagos mensuales de cobertura de salud o como un crédito reembolsable a su reclamo en su declaración de impuestos federales.

Si usted es elegible para el HCTC, también puede aplicar para los fondos del Subsidio de Emergencia Nacional (NEG, por sus siglas en inglés), que están disponible en ciertos Estados para ayudar a las personas a pagar la cobertura de salud calificada hasta que empiecen a recibir el avance del crédito de impuestos a través del Programa del HCTC. Comuníquese con el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos al 1-877-US-2JOBS (1-877-872-5627) y pregunte si su Estado tiene un Programa NEG. Para más información sobre el HCTC, visite el sitio de Internet de IRS: www.irs.gov (Palabra Clave de IRS: HCTC, o llame al Centro de Contacto del Cliente del HCTC al 1-866-628-4282 (los usuarios del servicio TTD/TTY pueden llamar al: 1-866-626-4282).

Hojas Informativas en el Sitio Web

Para su conveniencia, la PBGC tiene disponible las ediciones previas de la Hojas Informativas en su sitio Web. Vaya a la página de “Workers & Retirees” en el sitio Web (www.pbgc.gov) y haga clic en el enlace al pie de la página en la esquina izquierda de la página para “Future retirees Newsletter” para ver nuestra lista de Hojas Informativas desde 1998. Algunos temas incluyen:

- Oficinas de Campo de Beneficios de PBGC(FBA) (Otoño/2007)
- Información del Seguro Social esta disponible en la línea (Otoño 2007)
- Su Pensión y Divorcio (Otoño 2007)
- No pierda su Beneficio(Otoño 2007)
- Deposito Electrónico: Seguro, Asegurado y a tiempo (Otoño 2006)
- Use MyPBA en línea Servicio de Pensión (Otoño 2006)
- Tenga en cuenta tener un Poder de Abogado (Otoño 2006)
- Oficial que Resuelve Problemas y Quejas (Otoño 2006)

Si Usted Escribe una Carta a PBGC...

La PBGC recibe aproximadamente 14,000 documentos por correo cada mes. Aunque podemos procesar la mayoría del correo eficazmente, algunos documentos llegan sin los suficientes datos personales para que sean archivados a nombre del participante correcto. Si no se puede identificar a cerca de quien manda el documento, ocurre una demora en nuestro procesamiento del correo. Por su propio bien y el nuestro, cuando mande correspondencia a la PBGC este seguro de usar esta dirección: PBGC, Benefit Administration and Payment Department, PO Box 151750, Alexandria VA 223159923.

También, favor de incluir el nombre completo del participante, nombre del plan de pensión, número del plan de pensión, y los últimos cuatro dígitos del número de Seguro Social. Incluida esta información en cada documento, y envíe esta a la dirección correcta así ayudaría a procesar nuestro correo en una manera eficaz.

Encontrar Propiedad Extraviada

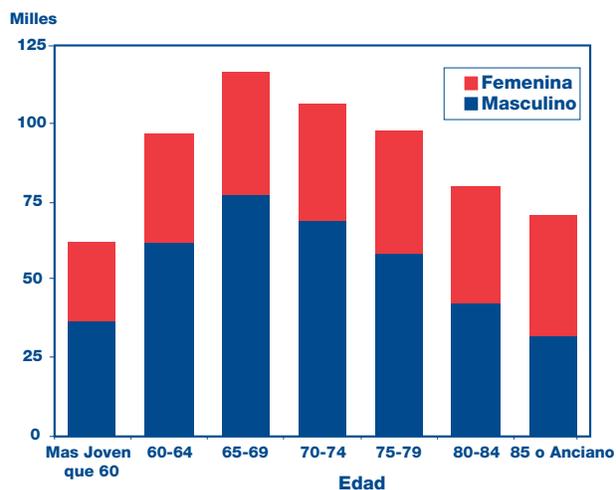
Quizás sabe que la PBGC mantiene una lista (search.pbgc.gov/mp/) de participantes en planes terminados de beneficio definidos que no se encuentran o se han olvidado de las pensiones que pueden reclamar de la PBGC. Pero, ¿sabe usted que también los Estados tienen un servicio similar para propiedades como cuentas de cheques antiguas, el contenido de caja de seguridad, y cheques que no se han cobrado que el estado considera no reclamado o abandonado bajo las leyes del estado? El proceso en el cual la propiedad no reclamada se transfiere a la autoridad de un Estado se llama sucesión del estado. Por favor note que bienes raíces no se transfieren al Estado.

A veces los Estados hacen anuncios en el periódico con listas de los dueños de propiedad que el Estado posee. Pero existe otra manera de averiguar si un Estado posee su propiedad—puede ir a **MissingMoney.com**, un sitio Web apoyada por la Asociación Nacional de Administradores de Propiedad No Reclamada (NAUPA por sus siglas en inglés). Buscar en MissingMoney.com es gratuito y le permite buscar en 39 Estados de una vez, y el sitio tiene información de contacto para todos los Estados. NAUPA también tiene un sitio Web (www.unclaimed.org/) con información adicional sobre propiedad no reclamada.

A QUIENES LES PAGAMOS

Las personas que reciben beneficios de pensión de PBGC, se compone de un diverso grupo de Jubilados de todas las edades. En todos los grupos a excepción de mayores, los hombres exceden a las mujeres. Tenemos en la Actualidad beneficiarios cerca de 71.000 que tienen 85 años o más.

Distribución de Beneficiario por Edad



Información Importante de Impuestos

Es necesario que PBGC retenga impuestos federales de sus pagos de beneficios a menos que usted nos informe lo contrario. Usted tiene tres opciones de retención: 1) ninguna retención; 2) retención de una cantidad de dólares determinada; o 3) retención automática basada en su estado civil y número de excepciones. Si usted no ha hecho una elección, PBGC usa la retención automática basada en un estado civil presunto de “casado con tres exenciones”.

La retención automática puede tener como resultado que no se haga ninguna retención al impuesto federal si su pago de beneficio es relativamente pequeño. Por ejemplo, si usted es casado y tiene tres exenciones, se le retendrán impuestos sólo si sus beneficios mensuales son mayores de \$1,560 para el año fiscal de 2008.

Se aplican reglas de retención diferentes si PBGC determina que su número de Seguro Social es incorrecto o no es válido, o si su dirección postal es fuera de los Estados Unidos o sus territorios. Usted puede cambiar su elección de retención de impuestos usando **MyPBA** (www.pbgc.gov/mypba), nuestro servicio de Internet, o llamando a nuestro Centro de Contacto del Cliente. Si usted no desea cambiar su elección de retención de impuestos actual, no tiene que hacer nada.

Sus Pasatiempos le Pueden Otorgar Beneficios de Salud

Antes de jubilarse, usted probablemente anticipaba que va a hacer con todo este tiempo libre. Ahora que ya está retirado, se preguntará como va a ocupar todo este tiempo libre. Investigadores han encontrado que personas jubiladas que se envuelven en actividades o pasatiempos son más felices y tienden a vivir más largo tiempo. Para una lista de actividades o pasatiempos que quizá le ayuden a mantenerse saludable por largo tiempo, visite este enlace: www.retirementhobbies.com/.
(Source: *Changing Marketing.com-CMLibrary*)

Decisiones de Retiros Envuelven Más que Dinero

Planificación financiera es lo que más la gente piensa o examina cuando se acerca el retiro. Mientras las pensiones, cuentas de IRA, y planes (401(k) ciertamente merecen sus intereses, ¿ha considerado usted que clase de vida tendrá ahora que usted no gasta cerca de 2,000 horas por año trabajando? Busque en el Web de enlace de www.pueblo.gsa.gov/cfocus/cfretirement06/focus.htm para ideas y recursos para ayudarle a pensar acerca de algunas maneras en como ocupar su tiempo, mantenerse saludable, y escoger vivienda apropiada durante una de las transacciones más e importante de su vida. (Source: *Federal Cityzen Information Center*)

Enlaces Provechosos en la Página Web de PBGC

- Entre en **MyPBA** (PBGC en la línea de servicios para participantes: www.pbgc.gov/mypba).
- “En línea las transacciones son fáciles y sencillas con **MyPBA** http”: www.pbgc.gov/docs/mypbaspainish.pdf.
- Lista de participantes que PBGC les debe dinero: search.pbgc.gov/mp/.
- Buscando información acerca de su plan de pensión (PBGC en la lista de fideicomisario) www.pbgc.gov/planinformation.html.
- Acontecimiento pasado de la Newsletter de retirados: www.pbgc.gov/about/espanol.html.
- Bienvenido al video de PBGC: www.pbgc.gov/welcomevideo.html.
- Información sobre la Cobertura de Salud Tax credit: www.pbgc.gov/hctc.html.

¿Esta al tanto sobre el Fraude de Pensión?

Para reportar confidencialmente cualquier fraude, abuso, mal gasto, sobre un beneficio, comuníquese con la oficina del Inspector General de PBGC, línea de emergencia:

Llame al 1-800-303-9737;

visite nuestro Web a: <http://oig.pbgc.gov>;

o

escriba a: Pension Benefit Guaranty

Corporation, oficina del Inspector General, P.O.

Box 34177, Washington, DC 20043-4177

Manténganos Informados Llame al 1-800-400-7242

Es importante que nos informe cuando cambia de dirección, nombre, dirección de correo electrónico, o número telefónico. Usted puede hacerlo usando nuestro servicio por Internet, **MyPBA**, el cual está disponible en www.pbgc.gov/mypba o llamando al Centro de Contacto del Cliente al teléfono gratuito 1-800-400-7242. [Las personas que usan TTY/TDD pueden llamar al Servicio Federal de Retransmisión al 1-800-845-6136 y pedir que lo comuniquen con el número de teléfono gratuito de PBGC.] También puede escribirnos a: PBGC, P.O. Box 151750, Alexandria, VA 22315-1750. Si nos escribe, por favor incluya **su nombre completo, el nombre del plan de pensión, el número del plan de pensión, y los últimos cuatro dígitos de su Número de Seguro Social** en su carta. También ayuda si incluye **la dirección actual de su correo electrónico**.

Nuestro Centro de Contacto del Cliente está disponible para recibir sus llamadas de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 7 p.m., hora del Este. Para poder evitar una espera larga, es mejor llamar después del tercer día de cada mes y en los miércoles, jueves, y viernes. Si usted llama durante una hora muy ocupada, no tiene que esperar para el próximo representante disponible. Usted tiene la opción de pedir que el próximo representante le devuelva la llamada. Esta petición marca su puesto en línea y generalmente recibirá su llamada dentro de 10 minutos. Nuestro sistema automáticamente llama el número de teléfono que usted indica usando un teléfono de teletclas. El representante intentará tres veces a comunicarse con usted por si acaso usted no esta cerca a su teléfono momentáneamente.

Nosotros todo el tiempo estamos interesados en su opinión de nuestro servicio a usted. Cuando llame a nuestro Centro de Contacto al Cliente, después de que su asunto este completo nuestro representante le preguntará si quiere participar en una corta encuesta anónima acerca de la calidad de nuestros servicio a usted. Si escoge participar, será transferido a otra línea para contestar unas pocas preguntas acerca de nuestro servicio.

Información en Español

Para recibir la Hoja Informativa en español, llame a nuestro Centro de Contacto del Cliente al 1-800-400-7242. Para los usuarios del servicio TTY/TDD, llame al Servicio de Retransmisión Federal, al número telefónico gratuito, 1-800-845-6136, y pida que lo comuniquen con el 1-800-400-7242. Además hay varias publicaciones de PBGC en español y todas están disponibles bajo el icono “en Español” que se encuentra en la parte superior de la página principal de nuestro sitio Web, www.pbgc.gov.

Las coordinadoras de servicios en español para la PBGC son Orfanny Vanegas y Linette Henry. Si usted necesita ayuda, llame al 1-800-400-7242, envíe un mensaje a **foreign language support team@pbgc.gov**, o escriba a: PBGC, Contacto de Habla Hispana, PBGC, P.O. Box 151750, Alexandria, VA 22315-1750.